los de esta tierra, salvo que son algo mayores, los cuales perros cargan como á bestias y les hacen sus enjalmas como albardillas y las cinchan con sus correas, y andan matados como bestias en las cruces. Cuando van á caza cárganlos de mantenimientos, y cuando se mueven estos indios porque no están de asiento en una parte, que se andan donde andan las vacas para se mantener, estos perros les llevan las casas, y llevan los palos de las casas arrastrando atados á las albardillas, allende la carga que llevan encima : podrá ser la carga, segund el perro, arroba y media y dios. Hay de este Síbola á estos llanos adonde llegaron treinta leguas y aun más. Los llanos proceden adelante, ni se sabe qué tanto. El capitan Francisco Vazquez fué por los llanos adelante con treinta de á caballo, y Fr. Juan de Padilla con él : toda la demas gente se volvieron á la poblacion del rio para esperar á Francisco Vazquez, porque ansí se lo mandó : no se sabe si es vuelto, &c.

Es la tierra tan llana, que se pierden los hombres apartándose media legua, como se perdió uno á caballo, que nunca más pareció, y dos caballos ensillados y enfrenados, que nunca más parecieron. No queda rastro ninguno por donde van, y á esta causa tenian necesidad de amojonar el camino por donde iban, para volver, con boñigas de vacas, que no habia piedras ni otra cosa.

Marco Polo veneciano en su tratado en el cap. XV trata y dice que á (ha visto ?) las mesmas vacas y de la mesma manera en la corcova ; y en el mesmo capítulo dice que tambien hay carneros tamaños como caballos.

Nicolás veneciano dió relacion á Micer Pogio florentino en el libro segundo cerca del fin dice como en la Etiopia hay bueyes con corcova como camellos, y tienen los cuernos largos de tres codos, y echan los cuernos encima sobre el espinazo, y hace un cuerno de estos un cántaro de vino.

Marco Polo en el capítulo ciento y treinta y cuatro dice que en la tierra de los tártaros hácia el norte, se hallan canes tan grandes ó poco menos que asnos, á los cuales echan uno como carro, y entran con ellos en una tierra muy lodosa, toda cenagales, que otros animales no podrian entrar ni salir sin se anegar, y por eso llevan perros.

De estos pueblos que están aquí señalados y pintados la cabecera y señorio principal es *Tezcuco*, y los otros tienen sus nombres : todos ellos eran subjetos al señor de *Tezcuco*, y cada pueblo tenia señor despues que se casaron con hija del señor de Tezcuco, y por eso están aquí estas mujeres pintadas : todas fueron hijas de un gran señor de *Tezcuco*, llamado *Nezahualcoyocin*, el cual con sus hijas daba á sus maridos el señorio. Las figuras y nombres de los pueblos donde eran señores están escriptas sobre sus cabezas. Aquella señal y pintura que tienen tras sí al colodrillo es el nombre de cada una, y por donde se conoscia y pintaba el nombre propio, segund van declarados dos ó tres. Estos que están aquí dentro de esta casa son padre y hijo, dos muy grandes señores que aquí reinaron ochenta y seis años : el padre se llamó *Nezaualcuyocin*, y el hijo *Nezaualpilcintli* = *Vehxutla ; Couatlichan ; Chimalhuacan ; Otompan ; Teotiuacan ; Acolma ; Tepechpan ; Teconyucan ; Chiyaputla (Chiauhtlan) ; Chiuinahutla ; Tollancinco ; Quauhchinanco ; Xicotepec ; Pauatla.*

Consúltese con lo siguiente la *Lista de pueblos pertenecientes á Tezcoco*, publicada por mí en el volúmen IV de los « Anales del museo nacional de México. »

1ª lista

Estos (*sic*) pueblos que aquí están pintados no tenian más tributo de hacer y reparar las casas é obras del señor y de los templos, y para ellas buscaban y traian cal, piedra y madera é todos los materiales, y servian de leña medio año, é solo el palacio gastábase entre dia y noche una hacina de un estado en alto y diez brazas en largo, que entraban más de cuatrocientas cargas de indios.

Estos diez y seis pueblos que aquí están figurados eran subjetos á *Tezcuco*, y en ellos no habia señor sino mayores y principales que los regian. Todos eran como renteros del señor de *Tezcuco*, y demas de sus tributos tenia en estos pueblos el señor de *Tezcuco* muchas tierras que le labraban, y por eso están aquellos indios con sus *huictles* en las manos, que son las palas con que en esta Nueva España labran la tierra. Servian tambien su medio año de leña para la casa del señor.

A los templos del demonio otros habia que servian de leña : gastábase mucho más que no en el palacio : cuasi toda era

leña de encina ó de roble : con ambas partes más se gastaba entre dia y noche de mill cargas de leña, sin muchas cargas de tea con que se alumbraban. Tambien traian muchas cargas de cortezas de árboles secas que hacen buena lumbre y
2ª lista. en extremo muy buena brasa. — *Couatepec ; Yeztapacoca* (*Ixtlapaloca*) ; *Papalotla ; Xaltoca ; Auatepec ; Oztoticpac ; Couatlacingo ; Axapuchco ; Azcaymeca* (*Aztaquemecan*) ; *Tizayuca ; Tlauanapa* (*Tlallanapan*) ; *Tepepulco ; Cempuallan ; Coyoac ; Oztotlitlatlahucan ; Achichitlacachyocan* (*Achichilacachyocan*).

El tributo de estos sesenta y ocho pueblos (1) se recogia en ciertas partes y pueblos principales, y allí estaban mayordomos mexicanos y de *Tezcuco* y de *Tlacopan* que recogidos los tributos los repartian en tres tercios : el uno enviaba el mayordomo del señor de México, que es aquel que está asentado en lo alto, y el otro el segundo señor de *Tezcuco*, que es aquel que está asentado en el medio, y el otro tercio lleva el señor de *Tlacopan*, que es el otro señor asentado en lo bajo : las figuras que están en el campo en medio, es el número del
3ª lista. tributo que cada un año daban. — *Cozcaquahgochpantlan* (*Cozcacuauhtlan* y *Tochpan*) ; *Te... tlazouallan* (*Tochmilco ?* y *Tlazohuallan*) ; *Mazatlan ; Yyactecuicitla* (*Iyactecuitzatlan*) ; *Xochiquantla* (*Xochiquentla*) ; *Chiconcouac ; Quahutlaacapan ; Ychcapetlazotlan ; Tetlpuztecca ; Quaxipeztecomatla ; Mayotlan* (*Moyotlan*) ; *Sauicilco* (*Ahuitzilco*) ; *Amazcallapan* (*Ametzcallapan*) ; *Tlatolloyan ; Tizapan ; Ollan ; Yxuac ; Teotitlan ; Ytzmatlan* (*Itzmatlan ?*) ; *Tlacoxuchitla ; Panzotlan* (*Pantzontlan*) ; *Citlalpoua* (*Citlalpollan*) ; *Chinameca ; Quahuzaputitlan ; Teteltitlan ; Ciuateopan* (*Ciuateotitlan*) ; *Coua apan ; Tepetlapan ; Quaxipeztecomatlan ; Maca apan ; Toco-*

(1) No hay más que 66 nombres; pero con el texto de los *Anales Antiguos de México y sus contornos* (nº 4, 4ª lista) pueden reponerse los otros 2, pues el primer nombre de la lista, que aquí es *Cozcaquahgochpantlan*, allá se divide en 2 : *Cozcacuauhtlan* (37) y *Tochpan* (38) ; y el 2º nombre que está escrito aquí, *Te... tlazouallan*, allá corresponde á 2 : *Tochmilco* (36) y *Tlazohuallan* (35). Hay que advertir, sin embargo, que aquí está repetido el nombre *Tecomaapan*, asi es que los 68 pueblos se reducen siempre á 67.

lotlan (*Tecolotlan*) ; *Ometlan ; Cemazac ; Ytzmatlan ; Atlxoxohuya* (*Atlxoxouhcan*) ; *iij Ytzcuinco ; Tlapolhuitlan* (*Tlapallitlan*) ; *Tozpatlan ; Yxicayan ; Atecpan ; Papantlan ; Pouazantlan ; Tozpotonco* (*Tepoztonco*) ; *Omazatlan* (*Omacatlan*) ; *Viloc ; Coahucalco* (*Cuauhcalco*) ; *Quezalcouatonco* (*Quetzalcoatenco*) ; *Couatlachco ; Tollapan ; Quahuzapotla ; Xochmitlan ; Coyochichimalco* (*Coyochimalco*) ; *Pollotlan ; Yeztecatlan* (*Eztecallan*) ; *Ocelotepec ; Tecoma apan* (repetido) ; *Quahucallapan* (*Quauhcallapan*) ; *Patoltetipan ; Ayotepec ; Miztontla ; Totoluacan ; Miyaua apan ; Tetlmocinpaca ; Teco ma apan ; Apachiquahutle* (*Apachicuauhtla*) ; *Micquetlan*.

El tributo de estos treinta y tres pueblos (1) se recogia por los mayordomos de los tres señores principales de esta tierra, que aquí están pintados por órden. México y *Tezcuco* partian igualmente : el de *Tlacopan* llevaba la metad que cada uno de los primeros, de manera que los tributos se hacian cinco partes : el de México y *Tezcuco* llevaban cada dos, y el de *Tlacopan* una parte. *Tlatlahuquitepec ; Tlapacoyan ; Cihu-* 4ª lista.
couac (*Tziuhcoac*) ; *Tlacotepetl ; Civatla ; Cozoquitla* (*Cozoquentla*) ; *Tlapalichcatlan ; Tamaoc* (*Temoac*) ; *Tonalla ; Quechicolihuacan* (*Cuachical*) ; *Palzoquitla* (*Patzoquitlan*) ; *Xicalanco ; Tacatlan* (*Tecatlan*) ; *Ayacachtepec ; Cozcatecutlan ; Avatla ; Xochimilco ; Zocotetlan* (*Xocotitlan*) ; *Tezquicapan* (*Teccizapan*) ; *Teonochtlan ; Chicontepec ; Chamolla ; Teoquauhtla ; Xocacapan ; Tanchol* (*Tenchol*) ; *Tecpan mollanco ; Tlilzapo apan ; Teca tonalla ; xolla* (*Xolla*) ; *Mollanco ; Xochitlan ; Tlamacaztlan*.

Lo mesmo que arriba está dicho en la tercera casa de aquellos muchos pueblos, es de decir de estos XII (2) que aquí estan figurados ; que los tributos de ellos se repartian por los tres ya dichos señores de México, *Tezcuco*, *Tlacopan*. — *Toch-* 5ª lista.
tepec ; Otlatetlan ; Xalapan ; Tezinacan otoc ; Zoyatepec ; Tle-

(1) Solo hay 32 en lista ; pero en los « Anales Antiguos de México y sus contornos » (nº 4, 3ª lista) se lee el nombre de otro, que es *Tamazollan*.

(2) La 5ª lista de la pieza nº 4 en los « Anales antiguos de México » trae otros dos pueblos que son *Cacamoliuhcan* y *Yecatitlan*.

quahutlan ; Ychtatlan ; Oxitlan ; Poctlan ; Chiltepec ; Tlacoapan ; Quichollan.

Quauhnauac con los otros ocho pueblos que aquí están pintados, el señorio y todos los tributos eran del señor de *Tezcuco*. Estos naturales pintan al reves de nosotros estos (esto es) de
6ª lista. arriba para abajo ; por eso está la cabeza, que es *Quauhnauac* en lo bajo (1). *Coahunauac ; Atlpoyecca ; Miacatlan ; Mazatepec ; Tlaquiltenanco ; Zacatepec ; Ollintepec ; Ocopetlatla ; Vevetlizallan.*

CAPÍTULO 29

EN EL CUAL SE CONVIDAN LOS CONQUISTADORES PRIMEROS Y LOS ESPIRITUALES CONQUISTADORES Y LOS ANGELES Á HACER CÁNTICO NUEVO DE HACIMIENTO DE GRACIAS AL SEÑOR.

Si estos naturales tenian cantaban á sus dioses hacian nuevos cantares, los cuales dioses, segun la verdad y el profeta que lo afirma, todos son demonios, á nuestro verdadero Dios que hizo los cielos y la tierra, el mar y todo lo que en ellos es, al cual se debe himno y cantar de los cánticos de Sion por las muchas victorias y maravillas que en esta tierra ha obrado, mucha razon seria que oviese quien le hiciese nuevo cantar, pero quién le hará ? que yo confieso mi grande inhabilidad y mayor indignidad, porque para hacer nuevo cantar y nueva alabanza requiérese buen órgano, buena garganta y buena lengua, lo cual en extremo yo no tengo.

(1) En la pieza citada de los « Anales de México » la lista donde se halla *Cuauhnáhuac* es la 1ª del documento.

ÍNDICE

Epistola Proemial 1

CAPÍTULO PRIMERO. — De cómo y cuándo partieron los doce frailes primeros de Castilla y vinieron á esta tierra de Anáhuac; y de la interpretación de este nombre Anáhuac y Cemanahuac 15

CAP. 2. — Cómo esta tierra fué herida de diez plagas muy MÁS crueles que las de Egipto 17

CAP. 13. — Prosigue la historia, y dice cómo se comenzaron á enseñar y deprender la doctrina cristiana 29

CAP. 14. — De muchas y diversas fiestas que en esta tierra tenían, en las cuales se declara muchas idolatrías; y cómo para las destruir estuvo en nuestro favor el sol y la luna, esto es, Cristo. Sol de Justicia, y su muy preciosa Madre y Señora nuestra 30

CAP. 15. — De cómo escondían los ídolos, y en qué lugar, tenían su adoración, y de la materia y forma que los hacían, los cuales eran innumerables 32

CAP. 16. — Del tiempo y movimiento de las cosas variables del año, mes, semana, etc.; é como comienzan el año, unas naciones diferentes de otras: de los nombres de la semana, y de los nombres, meses y días de los años, de en cuatro en cuatro, y de trece en trece, y de cincuenta y dos en cincuenta y dos, y de la cerimonia y fiesta que hacían en fin de los cincuenta y dos años 35

Calendario de toda la indica gente, por donde han contado sus tiempos hasta hoy. Agora nuevamente puesto en forma de rueda, para mejor ser entendido 48

Regla para entender la rueda de las veinte figuras 49
Regla de las semanas y meses 50
Regla de los años y de la rueda mayor 51
Regla para hallar el año, mes y día en que estamos 52
Regla general para el año del bissexto 53
Continúase la materia del capítulo pasado, y declárase el calendario ó tabla de la estrella Esper, y en lengua de indios *ucitlalin* ó *totonametl*. 53

CAP. 17. — De la fiesta llamada *Panquezaliztli*, y de los sacrificios y homicidios que en ella se hacían, y cómo sacaban los corazones é los ofrecían, y comían los ansí sacrificados 58